

## Кросс-культурные различия в практиках воспитания детей из семей российских иммигрантов во Франции и США

Ольга Маховская,

психолог, писатель,

кандидат психологических наук,

Институт психологии РАН, г. Москва, Россия

Чем их воспитание и образование отличается от нашего? Почему они интересуются нашим образованием и воспитанием?

Сейчас не вспоминают историю возникновения интереса американцев к системе образования и воспитания советских детей. Толчком для волнения и подозрения, что американская система образования дает худшие результаты, чем система вражеского тогда государства, послужили успехи Советского Союза в освоении космоса, запуск первого спутника. Более половины американцев посчитали, что запуск спутника ударил по престижу и величию Штатов. Популярный журнал «Лайф» в 1964 году установил наблюдение за двумя школьниками шестнадцати лет – советским Алексеем Куцковым и американским Стивеном Лапекасом. В течении месяца за ребятами буквально следовали по пятам, сравнивая набор изучаемых в школе предметов, отношение к занятиям, книги, которые, они читают, свободное время. Результаты потрясли Америку – советский мальчик опережал своего сверстника по образованности на два года! Интересно, что и потом жизнь участников эксперимента была связана со службой в авиации, Стив стал пилотом, а Алексей даже был как-то отобран в отряд космонавтов. Хотя в космос так и не слетал.

Меня всегда интересовало, куда деваются преимущества наших детей в образовании, когда они вырастают? Почему мы такие умные и несчастные? *Советская школа, как я это вижу, давала хорошо тренированный интеллект, но зависимую от группы личность, западная школа развивает самостоятельность и независимость личности ребенка, но не дает фундаментальных знаний, способности к долгой и напряженной интеллектуальной работе.* Эти качества формируются уже потом, в университетах. Опыт детей наших олимпиад

показывает, что можно пережить, и юноша, победитель ко второму курсу университета уже выдохнется и никогда не покажет блестящих результатов. Это соотношение интеллекта и личности (чем больше интеллекта, тем меньше личности) получил название закона Колмогорова, по имени академика, основателя сети физико-математических школ в советские времена.

Школьное образование является ярким примером воплощения национальной традиции воспитания. Я хочу поделиться с вами своими наблюдениями о том, как по-разному устроены наша и их школа. Последняя моя командировка была в США, поэтому назову несколько существенных отличий, которые сказываются на характере и интеллекте детей. Вы увидите, что наши дети имеют все основания превосходить детей из Америки по формальным показателям интеллекта, но то, что касается социальных навыков, то даже в школе, *мы систематически и специально лишаем наших детей самостоятельности и независимости в принятии решений. Отпуская наших детей в школу, мы не должны рассчитывать на то, что школа научит их жизни.*

В отличие от советской и постсоветской школы, объединяющей детей на долгие годы совместной учебы почти семейными, родственными узами, американская общеобразовательная школа похожа на большую фабрику, в которой ученик движется по своему собственному плану.

Впечатляют и гигантские размеры американских школ, напоминающие космические ангары. Система начальной, средней и высшей школ осуществлена таким образом, что дети разных возрастов учатся в отдельной школе. Таким образом, в американской школе может учиться около 2 тысяч подростков, в то время как у нас считается большой и перегруженной школа в 700-1000 учеников от 6 до 17 лет. На самом деле школы достигают и гигантских размеров - даже 5 тысяч человек!

Каждый урок ребенок проводит в новой группе. Между предметами нет преемственности, типичного для нашей системы образования единого подхода к образованию, обучения лучшим, классическим образцам отечественной и мировой культуры.

В России содержание образования, как правило, представляет созвездие и универсум лучших и наиболее важных аспектов культуры. Таким предметам как математика и естественные науки обучают глубоко на протяжении всего обучения в школе, а при обучении истории и литературы соблюдается преемственность культурных традиций, ценность интеллектуального наследия страны, представленного в ярких событиях и достижениях. В США возможность выбирать темы и методы учебной программы

существенно снижает возможность восприятия достижений культуры. Такие предметы, как математика, часто преподают по-разному, на разных уровнях и в разных классах, без гарантии того, что материалы этого года будут востребованы в дальнейшем. Естественные науки часто преподают по принципу «все или ничего», то есть весь курс физики может быть прочитан за один год, а потом, в следующем году, вся химия, и так далее. Если у студента не сложится ясное представление о теме на первом занятии в классе, у него вряд ли будет другой шанс наверстать упущенное. История и литература преподаются иногда как хаотичный набор тем.

Но при этом, *наследие и традиции советского образования не готовят детей к жизни в демократическом обществе, не формируют у них должного самоконтроля, индивидуальной инициативы и самоуправления. Дети не готовы к жизни в быстро развивающемся обществе, навыков критического мышления, работе в группе, решению нетипичных задач, и так далее.*

Американские школы более или менее справляются с этими задачами, но только потому, что не следуют жестким предписаниям и ценят индивидуальную инициативу и самостоятельность. В западном варианте детям читают разрозненные курсы, причем преподаватели могут повторять друг друга. Вместо отношений эмоциональной близости и сопереживания (когда весь класс – это семья), в американской школе культивируются ценности индивидуализма, конкурентности, независимости.

Американские учителя поощряют индивидуальную инициативу учеников, оригинальность решения учебных задач. Они не настаивают на высокой дисциплине и беспрекословном подчинении, но и не волнуются, если кто-то из учеников не проявляет интерес к их предмету. *Краеугольный камень американского подхода – ответственность за образование детей несут их родители.* В советской традиции и за воспитание, и за образование отвечает школа. Происходит это за счет того, что учитель наделен огромным авторитетом, его указания носят характер приказа и не обсуждаются. Нарушение предписаний, не выполнение домашних заданий - это повод для суровых наказаний и вызова родителей в школу. Особенность американских учителей – их «дружественность» (friendly), дружелюбие по отношению к ученикам. В этом смысле, они – образец для подражания, носители норм поведения среднего американца. У них нет особых привилегий перед учениками, но и ученики не могут рассчитывать на снисходительность. Отношения носят партнерский характер, строятся «по-взрослому».

Основные отличия в образовательных практиках отражены в табл. 1.

**Табл. 1. Сравнение образовательных практик**

<p><b>Постсоветская школа (коллективизм)</b></p>	<p><b>Американская школа (индивидуализм)</b></p>
<p>Преподавание ведется для всего класса</p>	<p>Индивидуальный подход в обучении</p>
<p>Расчет на сплоченное поведение класса как единого коллектива</p>	<p>Приветствуется различие в поведении внутри группы</p>
<p>Отклонение от коллективных предписаний строго наказывается</p>	<p>Оригинальность поведения и принимаемых решений считается хорошей нормой, приветствуется</p>
<p>Беспрекословное подчинение авторитету</p>	<p>Учитель – один из положительных примеров поведения для учеников, но не авторитет</p>
<p>Основная задача школы – обеспечивать успеваемость и послушание со стороны учеников</p>	<p>Основной результат учительских усилий – умение учеников мыслить самостоятельно и вести себя независимо</p>

Переходя к взаимоотношению родителей и школы, нужно отметить, что в американских школах развито волонтерство, добровольное и безвозмездное участие родителей в организации школьной жизни. Раз-два в неделю родители приезжают в школу, чтобы помочь учителям провести внеклассное занятие, проверить задания школьников, убрать в классе, посадить цветы и т.п. Российские эмигранты бывают шокированы такой практикой, ведь на родине вызов родителя в школу – событие экстраординарное, чревато неприятностями. В российской практике родители выступают адвокатами интересов своих детей и, хотя и критически относятся к некоторым преподавателям, стараются не вмешиваться в школьные дела. Основные различия в родительском поведении отражены в табл. 2.

Но и на уровне семейного устройства отношения между родителями и детьми различаются. Типичная американская семья также, как и школа, поощряет инициативу ребенка. Очень распространена система кредитов за помощь по дому: детям выплачивают небольшие денежные вознаграждения за их участие в хозяйственных делах семьи. И отец, и мать должны уделять внимание детям. Семья – это такая же команда, как и те, которые трудятся в коммерческих фирмах. Американские родители готовы обсуждать самые разные вопросы (в том числе, сексуального характера) с детьми. Вместе с тем, согласно публикациям, в прессе и аналитическим отчетам, американская семья переживает свой кризис. Хотя процент разводов снизился, резко уменьшилось и количество людей, желающих вступить в браки. Семья стареет, браки заключаются после сорока лет, соответственно снижается ресурс для воспитания и эмоциональной поддержки детей. В случае разводов дети могут остаться с отцом. «У американских детей практически нет бабушек и дедушек», - отмечает один из подростков. «Американцы никогда не ругаются, но наши родители больше любят друг друга, чем американцы» (отголоски нормы «Бьет, значит, любит», «Влюбленные бранятся, только тешатся») (табл. 2).

**Табл. 2. Сравнение поведения родителей.**

<b>Постсоветская семья (коллективизм)</b>	<b>Американская семья(индивидуализм)</b>
Большой акцент на опеке и контроле за поведением детей	Большой акцент на независимости и автономии детей
Следуют правилу «Никогда не говорить правду о делах семьи»	Вовлечение детей в обсуждение семейных проблем
Последнее слово остается за авторитетным отцом, его решения не обсуждаются	Все решения взрослых могут быть оспорены в разумных пределах Мать и отец одинаково авторитетны
Домашними делами занимаются в основном женщины – мать, дочь	Домашние обязанности распределяются между всеми членами семьи
Моральное поощрение за успехи в школе и дома	Материальное поощрение за помощь по дому и школьные отметки
Дети воспринимаются взрослыми как «еще маленькие»	Дети воспринимаются родителями как одинаково ответственные и равноправные члены команды
Беспризорные дети (социальные сироты), дети, которые воспитываются бабушками, внебрачные дети	Увеличивающееся количество одиноких родителей, семей, в которые оба родителя делают карьеру, престарелых родителей (поздние, после сорока лет, браки)
Тенденция к сближению между родителями и детьми Вовлечение отцов в семейный круг	Участие родителей в школьных делах

По-другому строятся в Америке и отношения со сверстниками. Подростки, дети наших эмигрантов жалуются на то, что их американские сверстники «не умеют дружить». «Они никогда не приглашают на свой день рождения», «Они никогда не дружат после школы». «Если ты встретишь американского парня на улице во время



летних каникул, он только холодно поздороваётся, и не бросится к тебе на шею». На вопросы о различиях в идеалах любви наши дети отмечают: «Они могут вступать в сексуальные отношения без любви. Секс отдельно, любовь отдельно», «Они любят гораздо спокойнее, чем русские», «Если их девушка и парень спят друг с другом, это вовсе не обозначает, что они любят друг друга». Основные различия отношений подростков с одноклассниками, выявленные на основании интервью с подростками, отражены в табл. 3.

**Табл. 3. Сравнение отношений подростков с одноклассниками**

<b>Постсоветская школа (коллективизм)</b>	<b>Американская школа (индивидуализм)</b>
Более близкие (эмоционально интимные) отношения между одноклассниками	Более формальные и дистантные отношения
Продолжительная дружба на годы, часто на всю жизнь	Непродолжительные, пока есть общие интересы
Более позднее начало сексуальных отношений  Тождественность между эмоциональной и сексуальной близостью	Более ранние сексуальные отношения  Секс и отношения дружбы или другой эмоциональной привязанности – это разные сферы межличностных отношений
Групповая идентичность  в значительной степени определяет поведение подростка	Независимое от группы поведение

---

Принципиальный вопрос, кто должен нести ответственность за воспитание человека – школа или родители? В советские времена, когда система внешкольного воспитания и образования еще работали, наши образовательные учреждения занимались и воспитанием, и образованием детей. Попытка в постперестроечные времена перевести стрелки на семью пока оборачивается печальным фактом: за детей не отвечает никто.

---

Долгое время в России считалось, что образование содержит два существенных и взаимодействующих элемента: обучение (instruction) и воспитание (upbringing). В США, с другой стороны, очень долгое время царило убеждение, что назначение школы состоит в том, чтобы снабдить самыми общими знаниями, научить чтению, письму, математике, дать основы естественных и социальных наук, а воспитание будущих граждан должно быть переложено на плечи родителей и церкви. Американским школам очень трудно учитывать религиозные и культурные различия, эффективно преподавать то, что в мире считается фундаментальной подготовкой к взрослой жизни гражданина и профессионала, или к семейным отношениям.

Глубокая эмоциональная привязанность к семье или школе, чувство обязательства перед другим удерживает детей от криминальных поступков. Школа в советской традиции больше похожа на дом, заселенный классами-семьями. В классе всегда сильны неформальные отношения, дети эмоционально привязаны друг к другу. Десять лет они живут как семья, растут, дружат и вне школы. Дети эмигрантов из России жалуются, что американцы не умеют дружить, не приглашают на свой день рождения, не поддерживают отношений после школы. Американская школа больше похожа на фабрику, где каждый двигается по своему собственному плану, то есть может один урок провести в одной группе, следующий – уже в другой команде. Команда легко консолидируется вокруг решения какой-либо задачи, но ее членам дела нет до того, как складываются отношения у Джона с его подружкой.

В советской школе психологии особое место уделяли воле, а не только интеллекту. *Сила личности не в количестве тех благ и соблазнов, которые личность может поглотить, а в количестве тех благ, от которых личность может отказаться.* Христианство предложило нам аскезу, самоограничение в качестве основного метода самоуправления личности, способной сказать «нет» себе и миру. Я считаю, что основой развития личности должна быть эмпатия, умение сопереживать другому. Один из методов достижения эмпатии – обучение нескольким языкам. Систематические исследования по интеллекту показывают, что билингвы обладают более высокой креативностью, то есть способностью к решению творческих задач, а также культурной сензитивностью, способностью к пониманию других культур и миров. Таким образом, изучение двух языков как минимум на порядок увеличивает познавательный потенциал человека.

\* \* \*